



LA PHOTO DU MOIS

Les cigognes sont de retour à Niederroedern !
Merci à Caroline FRANCK pour cette photo.

Informations communales :

- L'Agence Postale Communale et la Mairie de NIEDERROEDERN seront exceptionnellement fermées le vendredi 06 mai 2016.
- Madame Annie BITZ a trouvé une boucle d'oreille en argent dans la cour de l'École Primaire ; la personne qui l'a perdue peut contacter Mme Sandra RUCK au 03.88.86.13.51

En mai à Niederroedern et environs :

Dimanche 8 mai à 10h30 : Commémoration de la Victoire de 1945, Place de la Mairie, suivie du traditionnel verre de l'amitié.

Samedi 7 et dimanche 8 mai de 14h30 à 17h : Jours de l'orgue à Langensoultzbach.
Détails de cette manifestation sur le site www.niederroedern.fr

Du 15 mai au 19 juin : exposition de peintures MOCHÉL à SELTZ. Danny Mochel, artiste peintre dessinateur, originaire de Roeschwoog, exposera une soixantaine d'œuvres. Il présentera une magnifique panoplie de personnages exécutés au crayon avec une impressionnante précision ! L'artiste invite également le public à découvrir ses huiles où il rendra hommage aux Indiens de l'Amérique du nord. L'Alsace rurale et le dessin animalier compléteront cette exposition où l'artiste aime surfer avec la diversité ! L'exposition est visible du dimanche au vendredi de 14h à 17h à l'Office de Tourisme à SELTZ.



Le 19 mai 2016 à 18h : Atelier culinaire Fête des Mères au Restaurant A l'Agneau à SELTZ. Jacky Bletzacker du restaurant A l'Agneau propose un atelier : « le cœur de fraiser, tradition et innovation. »
Inscription obligatoire à l'Office de Tourisme – Participation financière : 26 €.

Envoyez vos suggestions à l'adresse bulletin.niederroedern@gmail.com

Commune de NIEDERROEDERN

S'Rederer Blädel

Avril 2016 – N°24



Conseil Municipal du 13 avril 2016



1. **Désignation du secrétaire de séance** : Denise BUTZERIN
2. **VOTE DES BUDGETS PRIMITIFS 2016 COMMUNE DE NIEDERROEDERN ET LOTISSEMENT LES MERLES**

a) VOTE DU BUDGET PRIMITIF 2016 COMMUNE DE NIEDERROEDERN

Section de fonctionnement

Dépenses	700 301,00 €
Recettes	700 301,00 €

Section d'investissement

Dépenses	1 171 211,00 €
Recettes	1 171 211,00 €

b) VOTE DU BUDGET PRIMITIF 2016 LOTISSEMENT LES MERLES

Section de fonctionnement

Dépenses	943 313,00 €
Recettes	943 313,00 €

Section d'investissement

Dépenses	542 748,98 €
Recettes	542 748,98 €

Adopté à l'unanimité.

3. TRANSFORMATION ET EXTENSION DE LA MAIRIE - ATTRIBUTION DES MARCHES

Attribution des marchés aux entreprises comme suit :

Lot n° 1 Démolition / Gros œuvre	Montant HT
MULLER & FILS 29 rue du Tilleul 67250 HOFFEN	86 528,09 €
Lot n° 2 Charpente bois	
GASSER FILS 14 rue du Chemin de Fer 67110 REICHSHOFFEN	9 413,29 €
Lot n° 3 Couverture tuiles - zinc / Etanchéité / Bardage	
AUGST 6 rue de l'Artisanat 67350 NIEDERMODERN	57 090,09 €
Lot n° 4 Isolation / Peinture extérieure	
DECOPEINT 2 rue Mathis 67480 KILSTETT	28 280,84 €

Lot n° 5 Menuiserie extérieure PVC

NORBA ALSACE
Z. A. Le Bosquet
67580 MERTZWILLER 18 690,00 €

Lot n° 6 Mur Rideau / Protection solaire

Déclaré en lot infructueux par le Conseil Municipal.

Lot n° 7 Plâtrerie / Faux plafond

GEISTEL
3 rue des Pionniers
67120 DUTTLENHEIM 41 884,00 €

Lot n° 8 Menuiserie intérieure bois

HUNSINGER
13-15 rue des Menuisiers
67290 WEISLINGEN 28 392,00 €

Lot n° 9 Chape / Carrelage / Faïence

DIPOL
1 rue de la Batterie
67118 GEISPOLSHHEIM-GARE 5 706,25 €

Lot n° 10 Revêtements de sol

MALLO SOLS
Route de Gumbrechtshoffen
67110 GUNDERSHOFFEN 17 900,00 €

Lot n° 11 Peinture intérieure

HITTIER
5 rue de la Sablière
67590 SCHWEIGHOUSE 18 003,45 €

Lot n° 12 Chauffage / ventilation / sanitaire

ALSACE GEO SYSTEMES
28 rue de l'Herbe
67660 BETSCHDORF 87 996,42 €

Lot n° 13 Electricité

K3E
15 rue du Fond
67470 MOTHERN 26 000,00 €

Le Maire est autorisé à signer les marchés ainsi que tous les documents s'y rapportant.
Adopté à l'unanimité.

4. DIVERS

a) LOCATION DES LOGEMENTS 5 RUE DE LA GARE - FIXATION D'UN FORFAIT DE PARTICIPATION DES LOCATAIRES AUX FRAIS DE NETTOYAGE DE COMMUNS

Participation à raison de 10,00 € / mois par locataire. Adopté à l'unanimité.

b) CEREMONIE DU 08 MAI - ORGANISATION

c) PAMINA

Suite à l'Assemblée Générale de PAMINA du 13/04/2016, le Maire présente les actions et animations suivantes qui seront organisées en 2016 :

- Programme d'animations « Le Parc Rhénan en hiver » (1^{er} trimestre 2016)
- Journée Portes Ouvertes (05/05/2016)
- Participation aux foires-expositions et salons touristiques.

Le chocolat, invité d'honneur de la bibliothèque !

Pour fêter ses 15 ans d'existence, la bibliothèque de Niederroedern a ouvert ses portes pour un moment de plaisir intense autour d'une exposition consacrée au chocolat.

Ce 6 avril, on a pu découvrir dans la salle de la bibliothèque l'histoire du chocolat, de ses origines éloignées à son arrivée en Europe lors des grandes découvertes, de sa fabrication à ses multiples

consommations, en passant par ses vertus bien connues d'antidépresseurs, grâce à l'exposition itinérante prêtée par la BDBR (Bibliothèque départementale du Bas-Rhin). Cet après-midi aura aussi été l'occasion de parcourir la quarantaine de livres autour du thème, mais aussi de déguster le chocolat, sous de nombreuses formes (carreaux, lapins, gâteaux élaborés par des amateurs désireux de partager leurs bonnes recettes...). Cabosses, fèves et cacaoyers n'ont ainsi plus de secrets pour ceux qui ont répondu au questionnaire élaboré par les bénévoles de la bibliothèque qui souhaitent ainsi toucher les adultes et leur donner l'occasion de découvrir les lieux. « De nombreuses personnes affirment qu'elles ne lisent pas, et pourtant, elles



lisent le journal, des recettes et des documentaires, précise Sylvie Marmillod, responsable du point lecture, elles peuvent donc trouver leur bonheur parmi les ouvrages proposés. » Ensuite c'était au tour des jeunes de découvrir l'exposition ainsi qu'aux enfants du périscolaire : là aussi, quizz et activités ont été concoctés avec plaisir par les mêmes bénévoles prêts à les accueillir.
Caroline FRANCK



Nouveautés à l'Office du Tourisme :

A partir du 2 mai : ouverture du bureau à LAUTERBOURG du lundi au vendredi de 9h-12h et de 13h30-17h30.

Une nouvelle brochure touristique a été réalisée et est disponible dans tous les bureaux de l'Office de Tourisme du Pays de Seltz-Lauterbourg. Elle vous fera découvrir les atouts et les richesses de notre territoire.



NAISSANCES : Félicitations aux heureux parents !

Le 17 février 2016 à NANTES (Loire-Atlantique)

Daiki Antoine Régis KOEBEL

fils de Samuel Raoul KOEBEL et de Orancie ELBERTSE

domicilié 3 rue de la Gare



RECTIFICATIF DE NAISSANCE :

Dans le dernier S'Rederer Blädel - Mars 2016 - N° 23, il fallait lire :

Pauline ROBILLARD née le 24 février 2016 à SCHILTIGHEIM et non à WISSEMBOURG.

Avec toutes nos excuses à la famille.

80 pour Monsieur Charles Strohm

Né à Hatten le 2 mai 1936, Charles Strohm vient d'entrer dans le club des octogénaires. Après une enfance passée à Niederroedern, il a appris le métier de cuisinier à Strasbourg avant de sillonner les routes de France pour développer toutes les facettes de son métier. Il a ainsi appris à cuisiner le poisson en Bretagne, le foie gras chez Louis Henri. Un petit tour chez Valentin Sorg, à Strasbourg, puis à la Wantzenau, et enfin en Algérie où il a effectué son service militaire, comme... cuisinier du Général Petit. Charles est ensuite revenu au village. Il a ainsi rencontré Anneliese, sa future épouse, à la kermesse de Beinheim. Le séduisant cuisinier avait tous les atouts pour séduire la fille du restaurant « cheval noir ». Le mariage a lieu en 1961 et un an après naît leur fille Martine. Charles travaille alors dans le restaurant des beaux-parents, qu'il reprend en 1973, se lançant dans d'importantes transformations puisqu'il transforme les écuries en une spacieuse salle et ajoute un hôtel dans l'ancien magasin de tissus. Le restaurant accueille alors bien des célébrités : Tony Marshall, Roberto Banco, Dieter Thomas Heck... Sa passion, Charles l'a transmise à sa fille qui tient aujourd'hui également le restaurant et à sa petite-fille qui travaille dans le même domaine. Et s'il quitte ses pianos, c'est pour s'occuper de fleurs, de déco, pour passer de petits séjours en famille en Forêt-Noire... Bref, un octogénaire en pleine forme ! Le maire, Denis Drion, ainsi que son adjoint et une conseillère municipale, sont venus lui remettre un petit cadeau et lui présenter toutes leurs félicitations.

Caroline FRANCK



Les Anniversaires

2 mai : M. Charles Strohm, 80 ans

7 mai : M. Adolphe Schmitt, 84 ans

21 mai : Mme Anneliese Schmitt, 93 ans

85 ans pour Madame Madeleine KOCHER

Ce 17 Avril, Madeleine Kocher, née Ball à Niederroedern, a fêté ses 85 ans. Après avoir fréquenté l'école du village, et au retour de Blond où elle a séjourné comme beaucoup d'habitants pendant la guerre, elle est allée à l'Ecole ménagère d'Herrlisheim près de Colmar pendant un an en 1946-47. Elle a ensuite travaillé chez un droguiste à Riedisheim, également près de Colmar. De retour dans le pays natal, elle a aidé ses parents dans l'exploitation agricole tout en travaillant à Kesseldorf, dans l'entreprise Gerber, où elle a distribué le courrier. C'est à cette époque, que Pierre, son futur époux, a commencé à lui faire la cour, en l'emmenant sur sa moto. En 1957, le mariage est célébré. En 1958 naissent des jumelles Marie-Antoinette et Elisabeth. En 1960 ce sont à nouveau des jumeaux qui font le bonheur des parents, Jean-Pierre et Françoise avant l'arrivée de Catherine en 1965. Le couple est toujours très entouré par la famille qui s'est agrandie au fil des générations, avec 7 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants. Les journées sont égayées par l'humour de Pierre et sont bien remplies, entre la lecture, les lapins et le crochet. Mais son occupation préférée reste le chant, avec son air favori « Grosser Gott ». Le maire, Denis Drion, et une conseillère municipale sont venus lui présenter tous leurs vœux et lui remettre un petit cadeau.

Caroline FRANCK



DECES

Le 05 avril 2016 à STRASBOURG
Eliane REUTHER née REPPERT - 81 ans
domiciliée 4 rue de la Colline

*Nos sincères condoléances
aux familles éprouvées.*

Bienvenue à nos nouveaux concitoyens !



Mme GRAF Martine, 11 rue des Noyers

M. Dany MARTINI, 15 rue des Hirondelles

Mme Nathanaëlle WAGNER, 3 rue du Moulin

Du côté de nos entreprises...

Portes ouvertes chez BEAUTY SPA le dimanche 15 mai 2016.
L'institut fête son 5^{ème} anniversaire et à cette occasion le verre de l'amitié sera offert !

Plusieurs exposants seront sur place comme Partylite, Captain Tortue et Créa'titude.

De beaux lots seront à gagner grâce à une tombola gratuite.
BEAUTY SPA, 8 rue des Vergers à NIEDERROEDERN.



Une belle initiative



Accompagnés de leurs enseignants et de quelques parents, les élèves de l'école maternelle (petits et grands), ont planté ce mardi 19 avril deux châtaigniers dans la forêt, à proximité de l'aire de pique-nique en bordure de la piste cyclable (rue de la Gare à Niederroedern). C'est le bénéfice de la vente des torchons qui leur a permis d'acheter ces deux

châtaigniers. Munis de pelles et d'arrosoirs, les enfants ont aidé à planter ces deux arbres avec enthousiasme, les petits ont même réalisé un panneau en bois sur lequel ils ont gravé leurs prénoms, ce dernier a été fixé au tuteur de leur arbre. Un bel après-midi ensoleillé, une belle initiative riche d'enseignements pour les enfants.

Philippe BASTIAN



Le cross de Seltz

La classe de CM1/CM2 s'est entraînée pendant de longues semaines pour préparer la rencontre de Cross USEP organisée par l'école de Seltz au Stade St Etienne. C'est par une merveilleuse journée ensoleillée que 641 élèves se sont rencontrés pour courir et mesurer leurs performances face à d'autres élèves. Notre classe a terminé 6^{ème} sur 28, nous sommes rentrés satisfaits. 1er élève CM2 garçon de notre classe : Yves Neff, 1^{ère} fille CM2 : Manon Strasser, 1^{er} garçon CM1 de notre classe Robin Schmitt, 1^{ère} fille CM1 de notre classe : Cindy Schmitt. Félicitations à tous les participants, et vive le sport à l'école !

Sandra RUCK

